

Восемнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

11 July 2016
Russian
Original: English

Женева, 30 августа 2016 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Принятие сметных расходов на 2017 год

**Сметные расходы
Совещание 2017 года Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие**

Записка секретариата

1. Восемнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, проходившая в Женеве 30 августа 2016 года, решила созвать полутораздневное совещание Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон в сроки, которые предстоит определить.
2. Настоящий документ представляется согласно вышеупомянутому решению Высоких Договаривающихся Сторон и содержит сметные расходы по созыву этого совещания в размере 30 400 долл. США. Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.
3. Следует отметить, что оценка расходов произведена исходя из прошлого опыта и ожидаемой рабочей нагрузки. Фактические расходы будут определены после закрытия совещания и завершения соответствующей работы, когда все соответствующие затраты будут проведены по счетам. Тогда же будут соответственно определены любые корректировки во взносах участников, разделяющих расходы.

GE.16-11810 (R) 180716 200716



* 1 6 1 1 8 1 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



4. Что касается финансовых процедур, то расходы совещания покрываются Высокими Договаривающимися Сторонами и государствами-неучастниками, которые участвуют в работе совещания, в соответствии с должным образом скорректированной шкалой взносов Организации Объединенных Наций.
5. При условии одобрения Высокими Договаривающимися Сторонами сметных расходов и формулы распределения расходов будут подготовлены платежные извещения на основе общих сметных расходов и применимой формулы распределения расходов. Поскольку вышеупомянутые мероприятия не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации, Высоким Договаривающимся Сторонам следует произвести выплату своей доли сметных расходов сразу же по получении платежных извещений.

**Название сессии: КНО – Группа экспертов по дополненному Протоколу II (ДП-II), прилагаемому к Конвенции
о конкретных видах обычного оружия (КНО)
Женева, (1,5 дня) апреля 2017 года**

<i>Статьи конференционного обслуживания</i>	<i>Обслуживание заседаний*</i> <i>долл. США</i>	<i>Предсессионная документация*</i> <i>долл. США</i>	<i>Сессионная документация*</i> <i>долл. США</i>	<i>Краткие отчеты*</i> <i>долл. США</i>	<i>Постсессионная документация*</i> <i>долл. США</i>	<i>Потребности во вспомога- тельном обслужи- вании*</i> <i>долл. США</i>	<i>Другие потребности*</i> <i>долл. США</i>	<i>Всего*</i> <i>долл. США</i>
Устный перевод и обслуживание заседаний	27 100							27 100
Письменный перевод документации								–
Потребности во вспомогательном обслуживании ¹						1 600		1 600
Другие потребности ²							1 700	1 700
Всего	27 100					1 600	1 700	30 400

* 1 долл. США = 0,967 шв. фр.

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ
в размере 13%) 30 400

B. Потребности в неконференционном обслуживании

Всего (округлено) A+B

30 400

¹ Звукооператор/звукозапись (2 x 2 дня).

² Аренда персонального компьютера, принтера и флэш-диска: 100 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 1 600 долл. США.